

EFF'S SURVEILLANCE SELF-DEFENSE

# YÍYAN IRINŞÉE RĒ

---

<https://ssd.eff.org/en/about-surveillance-self-defense>



LOCALIZATION LAB

# Yíyan Irinṣẹ̀ Rẹ̀

Ìtúnwò Ìkeyìn:

5-8-2018

Pèlú ọ̀pọ̀ ilé-iṣẹ̀ àti ibùdó-itàkùn tí ó ní irinṣẹ̀ fún mí mú ààbò ẹ̀rọ ayélujára rọ̀rùn, báwo ni ó ẹ̀ yan irinṣẹ̀ tó dára fún ọ̀?

A kọ̀ ní ònṅà irinṣẹ̀ tó jojú n gbèsè tí ó lè dá ààbò bọ̀ ọ̀ (bí ó tilẹ̀ jẹ̀ pé o lè rí àwọn àṣàyàn tó wọ̀pọ̀ nínú ìtọ̀nà irinṣẹ̀ wa). Sùgbón bí o bá ní iyè rere ohun tí ò n gbìdánwò láti fi ààbò bọ̀, àti ẹnì tí ò n gbìdánwò ẹ̀ ìdàààbòbò fún, ìtọ̀nà yìí lè ràn ọ̀ lọ̀wọ̀ láti yan irinṣẹ̀ tí a yà sọtò nípa lílo àwọn ìtọ̀nà kan.

Rántí, ààbò kì í ẹ̀ ẹ̀ nípa ti irinṣẹ̀ tí o lò tàbí iṣẹ̀-àìrídímú tí o gbà sílẹ̀. Ó bèrẹ̀ pèlú níní ọ̀yè ìdèrùbà tí ò n kojú àti bí o ẹ̀ lè lòdì sí ìdèrùbà wọ̀nyẹn. Yẹ̀ ẹ̀sẹ̀ ìdíyelé ewuù rẹ̀ wò fún àlàyé lẹ̀kùnúrẹ̀rẹ̀.

## Ìgbésẹ̀ ni ààbò, kì í ẹ̀ ohun tí a rà

Ohun àkókó tí ó yẹ̀ k'á rántí kí a tó pààrò iṣẹ̀-àìrídímú tí ò n lò tàbí ríra irinṣẹ̀ tuntun ni pé kò sí irinṣẹ̀ tàbí iṣẹ̀-àìrídímú tí yòò fún ọ̀ láàbò pátápátá. Nítorí bẹ̀, ó ẹ̀ pàtàkì láti wòye nípa ìwà ààbò ẹ̀rọ ayélujára porongodo. Fún àpẹ̀rẹ̀, bí o bá fẹ̀ ẹ̀ lo irinṣẹ̀ ààbò lórí ẹ̀rọ-alágbèékáà rẹ̀, síbẹ̀ máà fi ọ̀rọ̀-ìfiwole sóri ẹ̀rọ-ayárabíàṣáà rẹ̀, irinṣẹ̀ orí ẹ̀rọ ìbáńisọ̀rọ̀ rẹ̀ lè máà ràn ọ̀ lọ̀wọ̀ tó bẹ̀. Bí ẹnì kan bá fẹ̀ ẹ̀ wá ìwífún nípa ìrẹ̀, ó máa yan ọ̀nà tó rọ̀rùn jù láti rí ìwífún náà gbà dípòò ọ̀nà líle.

Lọ̀nà kejì, ó ẹ̀ kókó láti dá ààbò bo onírúurú ẹ̀tàn, tàbí àdojúkọ̀ni, nítorí náà o ní láti f'okàn sí irú ènìyàn tí o lè fẹ̀ jí ìwífún-ùn rẹ̀, ohun tí wọn fẹ̀ fi ẹ̀, àti bí wọn ẹ̀ lè rí i. Bí olúborí ìdèrùbà rẹ̀ bá jẹ̀ ìbojúwò ojúkorójú láti ọ̀dọ̀ aṣẹ̀wádìí ìkọ̀kọ̀ kan tí ò rí àyè láti lo irinṣẹ̀ ìbojúwò ẹ̀rọ-ayélujára, o kò nílò láti ra ẹ̀rọ-ìbáńisọ̀rọ̀ owó iyebíye tí ó n sọ ìwífún di odù fún ààbò tí ó ní "NSA-proof"

Èwẹ̀wẹ̀, bí o bá kojú ijoba tó máa n fi èyàn sàtímọ̀lé nítorí o lo irinṣẹ̀ ìyí-dàtá-padà-sí-odù-ààbò, ó fọ̀gbọ̀nyọ̀ bí a lo ọ̀nà tí ó ní akitiyan tó bẹ̀ - bíi títo àkójopọ̀ odù tí ò ní ewu, àtòdèlẹ̀ tí yòò gbé iṣẹ̀-ìjẹ̀ - ju kí a fi ẹ̀rì tí ó ní éwu wípé a lo iṣẹ̀-àìrídímú ayí-ìwífún-padà-sí-odù fún ààbò lórí ẹ̀rọ-ayárabíàṣá àgbéletan. Gbígbé àkójopọ̀ ìdojúkọ̀ tí o lọ̀kàn láti fi ààbò bọ̀ ni à n pè ní àwòṣe ìdèrùbà.

Pèlú gbogbo ìwọ̀nyí, ìwọ̀nyí ni ìbèèrè tí o lè ẹ̀ kí o tó gba ẹ̀dà irinṣẹ̀ sílẹ̀, rà á, tàbí lò ó.

## Báwo ni mí mó gaara rẹ̀ ti rí?

Oníwàdìí ààbò ní ìgbàgbọ̀ wípé iṣísílẹ̀ àti mí mó gaara ni ó n ṣokunfa irinṣẹ̀ ààbò lópọ̀ yanturu. Ọ̀pọ̀ nínú iṣẹ̀-àìrídímú tí àwọn ònṅò ẹ̀rọ ayárabíàṣá n lò tí wọn sì fi ònṅò lù ni irinṣẹ̀ fún lílò. Èyí tùmọ̀ sí wípé odù tí ó fi n ẹ̀sẹ̀ n wà ní gbangba fún ẹ̀lòmíràn láti yẹ̀wò, túnṣe, àti ẹ̀ atúnpin. Nípa mí mó-gaara irinṣẹ̀ wọn, oníṣọ̀nà irinṣẹ̀ wọ̀nyí fiwé pe ẹ̀lòmíràn láti yẹ̀ ààbò wọn wò bóyá ó kú díẹ̀ káàtò àti láti ẹ̀ ìmúgbòrò irinṣẹ̀ náà.

Ìṣẹ̀-àìrídímú ìṣísílẹ̀ ní fún ní lánfààní ààbò tó péye, ṣùgbón èyí kò dájú. Dídára ìṣẹ̀-àìrídímú ìṣísílẹ̀ wà lówó àwọn onímò tó ní yẹ odù ìṣẹ̀-àìrídímú ìṣísílẹ̀ wò, tí, fún ìṣẹ̀ kékeré (àti èyí tó gbajúmò, tó díjú), lè nira láti ṣe.

Bí o bá fẹ̀ yan irinṣẹ̀, wò ó bóyá odù rẹ̀ wà láròwótó àti bóyá ó ní ajẹrìí ààbò àdání láti fẹ̀ṣẹ̀ agbára ààbò rẹ̀ múlẹ̀. Ó kéré jù, ó yẹ kí ìṣẹ̀-àìrídímú tàbí ìṣẹ̀-àrídímú ó ní àlàyé lẹ̀kùnúrẹ̀rẹ̀ nípa ìṣiṣẹ̀ rẹ̀ fún àtúnjẹwò àwọn onímò.

## Àtẹ̀jìṣẹ̀

Àtẹ̀jìṣẹ̀ tí a mò bí ẹnì m'owó (SMS) ò lo ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò òpin-dé-òpin. Bí o bá fẹ̀ fi ìṣẹ̀-ìjẹ̀ tí a ti yí dátà rẹ̀ padà sí odùu ààbò ránsẹ̀ lórí ẹ̀rọ-ìbáńisòrò rẹ̀, o ò ṣe lo ìṣẹ̀-àìrídímú ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò fún ìṣẹ̀-ìjẹ̀ oníwàràńṣesà dípò àtẹ̀jìṣẹ̀.

Díẹ̀ nínú àwọn ìṣẹ̀-ìjẹ̀ oníwàràńṣesà tí a ti yí dátà rẹ̀ padà sí odùu ààbò ìfẹ̀nukò ti wọn. Wàyí, ẹ̀ wò ó báyíí, àwọn ònlòò Signal lórí Android àti iOS lè sòrò bótibòti pẹ̀lú ààbò lórí gbàgede wònyí.

Ààpù tí máa ní yí odù ìtākùròṣọ̀ padà fún ààbò pẹ̀lú OTR lórí èyíkẹ́yíí ìṣàsopò tó ní lo XMPP ni ChatSecure, tí ó tùmò sí wípé ó lè ṣ'àṣàyanan nínú oríṣíríṣi ìṣẹ̀-ìjẹ̀ àdádúró tí ó hùn ọ̀ nínú àimoye tó wà.

## Ìṣẹ̀-ìjẹ̀ Oníwàràńṣesà

Àtẹ̀jìṣẹ̀ tí a mò bí ẹnì m'owó (SMS) ò lo ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò òpin-dé-òpin. Bí o bá fẹ̀ fi ìṣẹ̀-ìjẹ̀ tí a ti yí dátà rẹ̀ padà sí odùu ààbò ránsẹ̀ lórí ẹ̀rọ-ìbáńisòrò rẹ̀, o ò ṣe lo ìṣẹ̀-àìrídímú ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò fún ìṣẹ̀-ìjẹ̀ oníwàràńṣesà dípò àtẹ̀jìṣẹ̀.

Díẹ̀ nínú àwọn ìṣẹ̀-ìjẹ̀ oníwàràńṣesà tí a ti yí dátà rẹ̀ padà sí odùu ààbò ìfẹ̀nukò ti wọn. Wàyí, ẹ̀ wò ó báyíí, àwọn ònlòò Signal lórí Android àti iOS lè sòrò bótibòti pẹ̀lú ààbò lórí gbàgede wònyí.

Ààpù tí máa ní yí odù ìtākùròṣọ̀ padà fún ààbò pẹ̀lú OTR lórí èyíkẹ́yíí ìṣàsopò tó ní lo XMPP ni ChatSecure, tí ó tùmò sí wípé ó lè ṣ'àṣàyanan nínú oríṣíríṣi ìṣẹ̀-ìjẹ̀ àdádúró tí ó hùn ọ̀ nínú àimoye tó wà.

Ìfẹ̀nukò ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò òpin-dé-òpin fún ìtākùròṣọ̀ alátẹ̀jìṣẹ̀ ojú-ẹ̀ṣẹ̀ tó ṣe í lò lórí onírúurú ìṣẹ̀ ni Àìsì-lákòsílẹ̀ (OTR).

Àwọn irinṣẹ̀ tó ní OTR nínú pẹ̀lú ìṣẹ̀-ìjẹ̀ oníwàràńṣesà ni :

- Pidgin (fún Windows tàbí Linux)
- Adium (fún OSX)
- ChatSecure (fún iPhone and Android)
- Jitsi (Linux,
- Windows, Mac OS)

## Ímeèlì

- Pidgin (fún Windows tàbí Linux)
- Adium (fún OSX)
- ChatSecure (fún iPhone and Android)
- Jitsi (Linux,
- Windows, Mac OS)

Ọpọ apèsè ímeèlì fún ọ láàyè láti yẹ ímeèlì wò lórí ìtākùn aṣàwáríkiri, gégé bíi Firefox tàbí Chrome. Nínú apèsè wọnyí, ìtìlẹ̀yìn wà fún HTTPS, tàbí ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò ìpele-ìṣíkúró. Ó lè mò bí apèsè ímeèlì rẹ bá pèsè ìtìlẹ̀yìn HTTPS fún ọ bí o bá wọlé sínú ìtākùn-ímeèlì rẹ àti URL orí òkè aṣàwáríkiri rẹ tí ó bèrè pèlú lẹ̀tà HTTPS nípò HTTP (fún àpẹẹrẹ: <https://mail.google.com>)

Bí apèsè ímeèlì rẹ bá ní ìtìlẹ̀yìn fún HTTPS, ṣùgbón tí kò ẹ̀ bẹ̀, gbìyànjú kí o pààrọ̀ HTTP pèlú HTTPS nínú URL kí o sì tún ojúuwé náà tẹ̀. Bí o bá fẹ̀ ìdánilójú wípé HTTPS lo máa nì ló ní gbogbo ìgbà lórí ibùdó tí ó bá wà, gba ẹ̀dà àfilé HTTPS Níbigbogbo sílẹ̀ fún lílò lórí aṣàwáríkiri Firefox tàbí Chrome.

Apèsè imeèlì ìtākùn àgbáyé tó máa nì lo àtò-àbáwá HTTPS ni :

- Gmail
- Riseup
- Yahoo

Apèsè ìtākùn-ímeèlì mìíràn fún ọ láàyè láti yan HTTPS gégé bí àbáwá tí o lè yàn nínú àtò rẹ. Èyí tó gbajúmò jù lọ ni Hotmail t'ó ẹ̀ nì ẹ̀ bẹ̀ dòní.

Kí ni ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò ìpele-ìṣíkúró nì ẹ̀ àti ìdí tí o fi lè nílò rẹ̀ fún?

HTTPS, tí a tún mò sí SSL tàbí TLS, máa nì yí dátà ìtākùrọ̀sọ̀ rẹ̀ padà-sí-odù-ààbò kí ẹ̀lòmíràn ó máa bá a rí i kà lórí ìṣàsopò rẹ̀. Èyí lè kan àwọn tí ẹ̀ jọ nì lo WiFi kan náà ní pápákò òfuuufú tàbí ní ilé ìjẹun, àwọn ẹ̀lòmíràn ní ibiṣẹ̀ tàbí ilé ìwé, alákoósò ilé-ìṣẹ̀ apèsè (ISP) rẹ̀, olè apanilára, ìjọba, tàbí àjọ agbófinró. Ìtākùrọ̀sọ̀ tí o fi ránsẹ̀ lórí ìtākùn aṣàwáríkiri rẹ̀, títí kan ìtākùn ojú-ìwé tí o lọ àti ohuninú ímeèlì rẹ̀, ìwé-ìránítí ibùdó-ìtākùn-àgbáyé àti ìṣẹ̀-ìjẹ̀, lílò HTTP dípò HTTPS f'àyè gba adojúkọni láti dí ìtākùrọ̀sọ̀ rẹ̀ lówò àti kà á.

HTTPS ni ìpilẹ̀ṣẹ̀ ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò ìtākùn aṣàwáríkiriì rẹ tí a f'owó sí fún ènìyàn gbogbo. Ó dàbíí síso okùn ààbò ìjókòó bí o bá n wa ọkọ.

Àmọ́ ó ní àwọn ohun tí HTTPS kì í ẹ. Bí o bá fi ímeèlì ránṣẹ́ lórí HTTPS, apèsèe ímeèlì rẹ yóò sì rí ẹdà ìtākùròṣọ rẹ tí data ò yí odù rẹ padà fún ààbò. Ìjọba àti agbófinró lè rí dátà rẹ pèlú iwé àṣẹ. Ní ilú America, ọpọ̀ apèsèe ímeèlì ló ní ilànà àti àkọsilẹ̀ pé wọn yóò wí fún ọ bí àwọn ìjọba bá l'áwọn-ọ̀n fẹ́ ẹ rí dátà rẹ gégé bí òhò, níwọn ìgbà t'áṣẹ́ bá f'àyè gbà wọn, ṣùgbón ilànà yìí kì í ẹ tipá, àti pé lópọ̀ ìgbà ni òfin kò fún apèsèe láyè láti sọ fún òhò wípé ìjọba béèrè fún dátà rẹ. Apèsèe ímeèlì, gégé bí Google, Yahoo, àti Microsoft, tẹ̀ àtẹ̀jádé ìròyìn mímọ́ gaara tó n s'àyé iye ibéèrè fún dátà òhò tí wọn ti gbà, ilú t'ó béèrè fún un, àti iye ìgbà tí ilé-iṣẹ́ náà ti fi dátà ṣowó sí ìjọba.

Bí àwòṣe ìdẹ̀rùbà rẹ bá ní ìjọba tàbí agbófinró nínú, tàbí o ní ìdí mǐràn fún àìfààyègbà apèsèe ímeèlì láti fi ohuninúu ímeèlì rẹ ránṣẹ́ sí ẹ̀nikẹ̀ta, o lè fẹ́ ẹ́ máa lo ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò ọ̀pin-dé-ọ̀pin fún ìtākùròṣọ́ ímeèlì rẹ.

PGP (tàbí ibi-ìkọ̀kọ̀ tó dára jù) ni ìyódùpadàfààbò ọ̀pin-dé-ọ̀pin tí ó dára jù fún ímeèlì rẹ. Bí o bá lò ó lònà tó yẹ, ó máa dá ààbò bo ìtākùròṣọ́ rẹ. Fún ẹ̀kúnrẹ̀rẹ̀ àlàyé lórí bí o ẹ lè fi àti lo ìyódùpadàfàbò PGP fún ímeèlì rẹ, wo:

- Bí a ẹ n: lo PGP fún Mac OS X
- Bí a ẹ n: lo PGP fún Windows
- Bí a ẹ n: lo PGP fún Linux

## Ímeèlì

Ìyódùpadàfàbò ọ̀pin-dé-ọ̀pin ní dáàbò bo ohuninú ìtākùròṣọ́ rẹ ni, kì í dáàbò bo ìtākùròṣọ́ tìkararẹ. Kì í dáàbò bo métádata - tí í ẹ̀pẹ̀júwe ohun gbogbo nípa dátà, tí ó fi kan ilà àkórí ímeèlì rẹ, tàbí ẹni tí ó n tākùròṣọ́ pèlú àti ìgbà tí o tākùròṣọ́.

Métádata yìí lè pèsèe gbogbo àṣìrì nípaà rẹ nígbà tí ohuninúu ìtākùròṣọ́ rẹ n bẹ níkọ̀kọ̀.

Métádata nípa ẹ̀rọ ìbáńsòrọ́ rẹ lè kó ohun ìkọ̀kọ̀ àti àṣìrì rẹ gbogbo síta. Fún àpẹ̀rẹ̀:

- Wọn mọ́ wípé o pe ilé iṣẹ́ ìbálòpọ́ ẹ̀rọ-ìbáńsòrọ́ láago 2:24 àárò àti pé o sọ̀rọ́ fún ìṣéjú 18, ṣùgbón wọn kò mọ́ kókó ohun tí o sọ̀rọ́ nípa.
- Wọn mọ́ wípé o pe ilà ẹ̀rọ-ìbáńsòrọ́ pàjáwìrì adíparaenilowó láti orí afára Golden Gate, ṣùgbón kókó ọ̀rọ́ jẹ́ ìpamó.
- Wọn mọ́ wípé o bá ilé iṣẹ́ aṣàyewò kòkòrò HIV sọ̀rọ́, àti oníṣẹ̀gùn-ùn rẹ, àti ilé-iṣẹ́ adójútòfò ìleraà rẹ ní wákàtí kan náà, ṣùgbón ohun tí ẹ jọ sọ ni wọn kò mọ́.
- Wọn mọ́ wípé o gba ìpè láti NRA ìjọba ìbílẹ̀ lásìkò ìpolongo ìlòdisí òfin ìbọ̀n, àti ìpè tí o pe aṣòfin àti aṣojú ilé ìgbìmọ́ ìjọba léyìnwá, ṣùgbón ohuninúu ìpè náà wà ní ìpamó fún ìjọba.
- Wọn mọ́ wípé o pe onímọ́-nípa-nhkan-omobinrin, o sọ̀rọ́ fún wákàtí kan àbọ́, o sì pe àjọ ìfètòsómọ́bíí ìbílẹ̀ lójọ́ yẹn náà, ṣùgbón kò s'ẹni t'ó mọ́ ohun tí ẹ sọ̀rọ́ nípa

Bí o bá n pè lórí ẹ̀rọ-ìbáńisòrọ̀ alágbèéká, ìwífún nípa ibi tí o ti n pè ni mètádatà. L'òdún 2009, olóṣèlú Green Party, Malte Spitz pe Deutsche Telekom léjọ̀ pèlú ipá kí wọn pèsè dátà ìtākùròsọ̀ òun lórí ẹ̀rọ-ìbáńisòrọ̀ fún oṣù mífà, ó sì gbé e fún ìwé ìròyìn German. Kedere ni àlọ̀ àtàbò̀ ìgbésẹ̀ Spitz hàn nínú àwòrán tí wọn fún un.

Dídáààbò̀ mètádatà gba kí o lo irinṣẹ̀ mīràn, gégé bí Tor, bí o ẹ̀ n lo ìyí-dátà-padà-sí-odù-ààbò̀ òpin-dé-òpin

Àpẹẹrẹ̀ kan ni bí Tor àti HTTPS ẹ̀ n ṣiṣẹ̀ pọ̀ láti dáàbò̀ bo ohuninúu ìtākùròsọ̀ rẹ̀ àti mètádatà rẹ̀ lójúran àwọn adojúkọ̀ni, o lè fẹ̀ yẹ̀ àlàyé̀ yí wò.

ìtúnwò̀ ìkeyìn:

1-12-2017

Ó fẹ̀ òkétè ohun ààbò̀ alákòbèrẹ̀?

1. Yíyan Irinṣẹ̀ Rẹ̀
2. Dídáààbò̀ Araà Rẹ̀ lórí Ẹ̀rọ-alátagbà
3. Ìdíyelé Ewuù Rẹ̀
4. Títākùròsọ̀ Pèlú Ẹ̀lòmíràn
5. Ṣiṣẹ̀ Ọ̀rọ̀-ìfiwolé tó L'ágbára
6. Fífi ààbò̀ bo Dátà Rẹ̀
7. Kí ni ìyódùpadàfáàbò̀?